

Xojon carta xi ma-ne jàn xi kiskiì San Juan

Mé kjoa-ne nga ndaá chja Juan it'aà ts'e xita xi 'mì Gayo

¹ Ji ndí 'ndsè xi 'mì-lè Gayo xi 'ñó ndaà chibá ko xi nguì ko inima-na nga matsjake-lè, tikjiì-lè Xojon jè 'an xi xita jchínga 'mì-na ya ingo.

² Ji ndí 'ndsè, 'an, k'oaá s'ín tísíjé-la Nainá, nga ndaà kàtitjo yije nita mé kjoa xi s'iin ji, koni s'ín ndaà tímachikon-t'in inima-lè xi it'aà ts'e Nainá, k'oaá tís'ín ndaà kàtìjna jè yijo-lè nga nímé ch'in kàtas'e-la.

³ Taxki 'ñó kjòtsja-na k'e nga j'ì i'nga jña 'ndsé xi tsibénojmi-na nga k'oaá s'ín tìnìjchí yijo-lè koni s'ín tjín kjoa kixi it'aà ts'e Cristo.

⁴ Nì tì mé kjoa tjín-ne xi k'oas'ín 'ñó matsja-la inima-na, ta jè-ne k'e nga 'nchrè nga jña xi ndí ixti-na xan-la nga k'oaá s'ín nchisíjchá yijo-la koni s'ín tjín xi kjoakixi.

⁵ Ngaji ndí 'ndsè xi 'ñó matsjake-lè, 'ñó kixi tìnìjchí yijo-lè, k'e nga k'oas'ín ndaà nìs'in-la ya ni'ya-lè jña xita xinguiáa xi bijchókon-lè xi tikoá 'én-la Nainá mokjeiín-la; ko isaá ta ndaà tjín-isa k'e nga tikoá ndaà nìs'in-la jña xita xinguiáa xi xìn j'nde f'ii-ne.

⁶ Jña xita xinguiáa k'oaá s'ín tsibénojmi kixi ya nguixkon xita naxandá-la Cristo, nga ngaji 'ñó matsjachi ngats'ii xita xinguiáa koi. K'oas'ín ndaà tísiko-isi k'e nga kijchòkon-lè; tjiì-la mé xi

mochjeén-la k'e nga tjímaya ya iya ndiyá. K'oaá s'ín tikoji koni s'ín sasén-la Nainá.

⁷ Nga it'aà ts'e Cristo-né nga k'oas'ín jye tsibínè-la yijo-la jñà xita xinguiáá koi, nga k'oaá s'ín nchisíxá-la Jesucristo, ko majìn-la nga jñà kiskoé tsojmì xi tsjá-la xita xi mitsà it'aà ts'e Cristo mokjeiín-la.

⁸ Koií mochjeén-ne nga jñá oko-ná nga kisikoaá jñà xita xinguiáá koi. Tsà k'oas'ín kisikoaá, tsò-ne kjoa nga ngàsòn titsanika'bísoán jè 'én kixi xi ndaà tsò.

Kjoa ch'o xi s'ín jè xita xi 'mì Diótrefes

⁹ An jyeé kiskiaà jngoò Xojoñ nga kisikasén-la jñà xita naxandá-la Cristo, tanga jè Diótrefes mikiì sasén-la koni s'ín ki'mì-lajen, nga jè, koií xi mejèn-la nga ta jè kotixoma.

¹⁰ K'e nga kijchoa, k'eé koxán kixi-la it'aà ts'e ngats'ìi kjoa ch'o xi tís'ín, nga 'ñó ch'o tsò 'én ndiso xi tóbínè-najen. Ko mitsà ta ya majngoò ikon, tikoáá mikiì ma-la nga sís'in-la jñà xita xinguiáá xi bijchókon ya ni'ya-la. Ko jñà 'ndseé xi mejèn-la nga siis'in-la xita xinguiáá, jé bíchjoà ikon-la, ko tikoáá ochrjekàjiìn-né ya naxandá-la Cristo jñà 'ndsé xi k'oas'ín síkitasòn kjondaà koi.

¹¹ Ji ndí 'ndsé xi 'ñó matsjake-lè, kì jñà chjinguì-la jñà kjoa xi ch'o tjín; ji, jñà chjinguì-la jñà kjoa xi ndaà tjín. Nga jè xita xi ndaà s'ín, xita ts'e Nainá-né; tanga jè xita xi ch'o s'ín, kj'eè kì beè yá-ne xi Nainá.

Kjondaà xi s'ín jè xita xi 'mì Demetrio

¹² It'aà ts'e Demetrio, ngats'ìi xita k'oaá tsò nga 'ñó ndaà tjín koni s'ín tís'ín, skanda jè xi kjoa kixi,

k'oaá s'ín okó nga jè Demetrio, ndaá tjín koni s'ín tís'ín; k'oaá tís'ín bixón-jen nga ndaá tjín koni s'ín tís'ín, ko ndaá 'yi nga 'én kixi-né koni s'ín bixón-jen.

'Én-la Juan xi fehet'aà-ne

¹³ Tjín-isa-na mé 'én xi mejèn-na nga koxán-lè, tanga majìn-na nga tà Xojon siikasén-lè;

¹⁴ jè xi mejèn-na nga kjikon xátí-lè; k'ée isa ndaà jchibanojmiá k'e nga kìjchokon-lè.

¹⁵ K'oas'ín 'nchán kàtjna kjit'aà inima-lè. Jñà xita xi ndaà óko-ná xi i i'nde-la tísíhixat'aà-lè. Kot'in-la jñà xita xi ndaà óko-ná xi ya títajnakò-lè, Nainá kàtasíchikon-t'in nga jngoò ijngò.

Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0